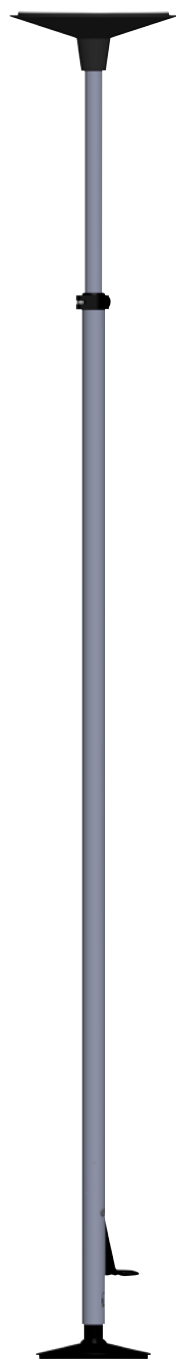


GRIPO

GEBRAUCHSANLEITUNG

DEUTSCH



CE

HEPRO

Vorwort

Der Gripo ist eine vertikale Stützstange, die zwischen Boden und Decke montiert wird. Gripo unterstützt den Benutzer beim Aufstehen, sich hinsetzen und Stehen. Ziel des Gripo ist es die Benutzer unabhängig oder unabhängiger bei der Erledigung alltäglicher Aufgaben zu machen, einschließlich der persönlichen Hygiene und des Toilettengangs. Gripo passt in jedes Zuhause und ist sehr einfach zu installieren. Die Stützstange funktioniert alleine hervorragend, kann aber auch mit nützlichem Zubehör ergänzt werden.

Die Haltestange wurde nach EN 12182:2012 und Korrosionsgeprüft nach ISO 9227:2017 und ASTM G154-16 geprüft und zugelassen. Es wird in den Materialien Aluminium und Kunststoff hergestellt und ist für die Verspannung zwischen Boden und Decke in allen Räumen bestimmt, in denen Decke und Boden ausreichend stark sind, um einer Punktlast von 100 kg standzuhalten.

An jedem Ende der Stange befindet sich eine tellerförmige Endplatte mit eingebautem Reibring. Die Kraft zwischen den Endplatten wird durch eine Gasfeder mit einem durchschnittlichen Druck von 100 kg aufrechterhalten.

Das bedeutet dann, dass die Stange ohne jegliche Verschraubung montiert werden kann, die eine Perforation des Bodens oder der Decke verursacht, und bei der Demontage der Stange keine Spuren hinterlässt.

Mit Hilfe von diverssem Zubehör lässt sich die Rute an viele verschiedene Einsatzsituationen anpassen. Hepro bietet 3 verschiedene Modelle an, die zum gewünschten Einsatzgebiet passen. Die Stangen werden mit den in der Farbe Aluminium natur eloxierten Aluminiumrohren und allen Kunststoffteilen in Schwarz geliefert.

Hepro ist Hersteller und kann daher bei Bedarf kundenspezifische Lösungen anbieten. Hepro ist ein norwegisches Industrieunternehmen, das Hilfsmittel für ältere Menschen und Menschen mit eingeschränkter Mobilität entwickelt, herstellt und vertreibt. Das Unternehmen wurde 1987 gegründet und beschäftigt derzeit rund 45 Mitarbeiter. Der Hauptsitz und die Fabrik des Unternehmens befinden sich in Rognan in Nordland. Hepro AS, Tømmerveien 10, 8250 Rognan.

WICHTIG!

Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie die Gripo Haltestange verwenden.

Inhaltsverzeichnis

Inhalt 3

Symbolerläuterung 4

Inhalt des Pakets 4

Sicherheit 5

Gebrauchsanweisung 6

Bezüglich Montage 7

Medizinische Indikationen / Kontraindikatione.....9

Montage 9

Demontage 12

Technische Spezifikationen..... 14

Funktionsprüfung von Produkt und Zubehör..... 16

Fehleranzeigen und deren Überprüfung..... 16

Regelmäßige Inspektion..... 17

Erklärung der Symbole



Hersteller



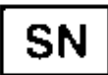
Warnung



Produktionsdatum



Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Gebrauch sorgfältig durch



Seriennummer



CE-Kennzeichnung



Medizinprodukt

Inhalt des Pakets

STANGE



OBERE ABSCHLUSSPLATTE /
BODENPLATTE



GASFEDER



Sicherheit

Dieses Produkt ist für den Gebrauch im Haus in Privathaushalten oder Institutionen gedacht.

- Das Produkt nicht verwenden, wenn der rote Sicherheitsring oben an der Stange sichtbar ist.
- Einklemmgefahr zwischen der Stange und anderen Möbeln/Gegenständen besteht. Beachten Sie unbedingt den Abstand zwischen der Stange und anderen Möbeln, und berechnen Sie den Abstand entsprechend, so dass der Benutzer nicht zwischen der Stange und den Möbeln eingeklemmt werden kann.
- Das Produkt nicht auf losen Gegenständen montieren, die nicht sicher an Boden oder Decke befestigt sind, wie z.B. Teppiche, Platten oder ähnliches.
- Kinder nicht mit dem Produkt spielen lassen.

- Nur auf geraden und parallelen Oberflächen montieren.

- Bei Montage in feuchter Umgebung ist Gleitschutz erforderlich; Art Nr. 53007.

- Das Produkt darf nicht umgestaltet oder in irgendeiner Weise verändert werden, sofern nicht anders in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben.

- Das Produkt nur mit dem in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Zubehör verwenden.

- Gripo kann in der Dusche installiert werden. Alle Komponenten von Gripo sind korrosionsbeständig und können dauerhaft in pH-neutralen Flüssigkeiten stehen. Alkalische Flüssigkeiten können im Laufe der Zeit zu Korrosion des eloxierten Aluminiums führen und sich negativ auf die Lebensdauer des Produkts auswirken. Daher wird empfohlen, Gripo nach der Verwendung alkalischer Flüssigkeiten mit Wasser abzuspülen.



- Waschen Sie das Produkt mit Wasser mindestens 3 Minuten bei max. 85 Grad oder desinfizieren mit einem pH-neutralen Desinfektionsmittel. Einige Desinfektionsmittel können das Produkt verfärben, wenn sie nicht pH-neutral sind. Nach der Reinigung mit einem feuchten Tuch abwischen.

GRIPO BEINHALTET:

- 1 x Bodenplatte (kleinere Platte)
- 1 x Obere Abschlussplatte (größte Platte)
- 1 x Stange
- 1 x Gasdruckfeder
- 1 x Gebrauchsanweisung

VARIATIONEN

Art. Nr	Artikel	Deckenhöhe
35200	Gripo	210-300 cm
35210 *	Gripo Lang	260-320 cm
35202	Gripo Spezial	Weniger als 210 cm

* Diese Ausgabe hat ein 15 cm längeres Außenrohr und eignet sich für das Anbringen von Zubehör ganz oben an der Stange, z.B. zum trainieren.

DEUTSCH

Gebrauchsanweisung

ENTWORFEN UND HERGESTELLT NACH:

- MDR 2017/745
- Relevante Teile von EN 12182:2012
- ISO 9227-2017 und ASTM G154-16

ERLEICHTERTE INFORMATIONEN

Für Informationen, die für Benutzer mit Seh-, Lese-, Schreib- und kognitiven Beeinträchtigungen bestimmt sind; wenden Sie sich an den Verkäufer oder den Therapeuten.

EINSATZBEREICH

Dieses Produkt ist für den Gebrauch im Haus in Privathaushalten oder Institutionen gedacht. Die Gripo-Haltestange muss der Raumtemperatur entsprechen, bevor sie aufgestellt wird.

BENUTZERGEWICHT

Maximales Gewicht des Benutzers 210 kg.

TECHNISCHE LEBENSDAUER

Die erwartete Lebensdauer des Produkts wird auf 5 Jahre geschätzt, wenn es ordnungsgemäß und entsprechend dieser Bedienungsanleitung und den darin enthaltenen Sicherheits- und Wartungsanweisungen verwendet wird.

WARTUNG

Die Lebensdauer der Gasfeder verlängert sich, wenn die Stange mindestens zweimal im Jahr gespannt wird. Alle Oberflächen sollten regelmäßig auf Beschädigungen überprüft werden. Für Stangen, die älter als 5 Jahre sind, sollte einmal im Jahr eine Inspektion durchgeführt werden.

REINIGUNG

Waschen Sie das Produkt mit Wasser mindestens 3 Minuten bei max. 85 Grad oder desinfizieren mit einem pH-neutralen Desinfektionsmittel. Einige Desinfektionsmittel können das Produkt verfärben, wenn sie nicht pH-neutral sind. Nach der Reinigung mit einem feuchten Tuch abwischen.

SERIENNUMMER FINDEN

Die Seriennummer befindet sich unten am äußeren Aluminiumrohr des Produktes.



ZIELGRUPPE

Dieses Produkt richtet sich an Personen, die Hilfe oder Unterstützung für tägliche Bewegungen benötigen.

RECYCLING

Stange und Fuß	Aluminium 6061-T6
Schwarze Plastikteile	PA6
Weißer Gummiringe	Thermoplastik Elastomer (TPE)
Andere Einzelteile	EdelStahl, Kupfer und Aluminium

Alle Einzelteile müssen entsprechend der Regelungen vor Ort recycelt werden. Wenden Sie sich bitte an den Wertstoffhof Ihrer Gemeinde.

ABMESSUNGEN

Gewicht	4,7 kg
Höhe	Siehe Tabelle, Seite 5
Breite obere Abschlussplatte	290 mm

1. Montage

- Art. Nr. 35200
Art. Nr. 35210
Art. Nr. 35202

MEDIZINISCHE INDIKATIONEN / KONTRAINDIKATIONEN

Der Gripo ist eine vertikale Stützstange, die zwischen Boden und Decke montiert wird. Gripo unterstützt den Benutzer beim Aufstehen, sich hinsetzen und Stehen.

Ziel des Gripo ist es die Benutzer unabhängig oder unabhängiger bei der Erledigung alltäglicher Aufgaben zu machen, einschließlich der persönlichen Hygiene und des Toilettengangs.

Schwierigkeiten bei der Benutzung von Waschbecken, Toilette, Badewanne oder Dusche aufgrund eingeschränktem Steh- oder Sitzvermögen, beim sich hinsetzen und aufstehen oder beim ins Bett gehen oder aufstehen.

- Funktionsstörung der unteren Extremitäten aufgrund eingeschränkter oder völlig fehlender Beweglichkeit der Gelenke und/oder
 - Einschränkung der Muskelkraft der unteren Extremität und/oder
 - Schädigung der Lendenwirbelsäule mit Beeinträchtigung der Gelenkbeweglichkeit bei ausreichender Funktionsfähigkeit der oberen Extremität und ausreichende Rumpfstabilität.
- Gripo passt in jedes Zuhause und ist sehr einfach zu montieren. Die

Stützstange funktioniert hervorragend für sich allein, kann aber auch mit nützlichem Zubehör ergänzt werden.

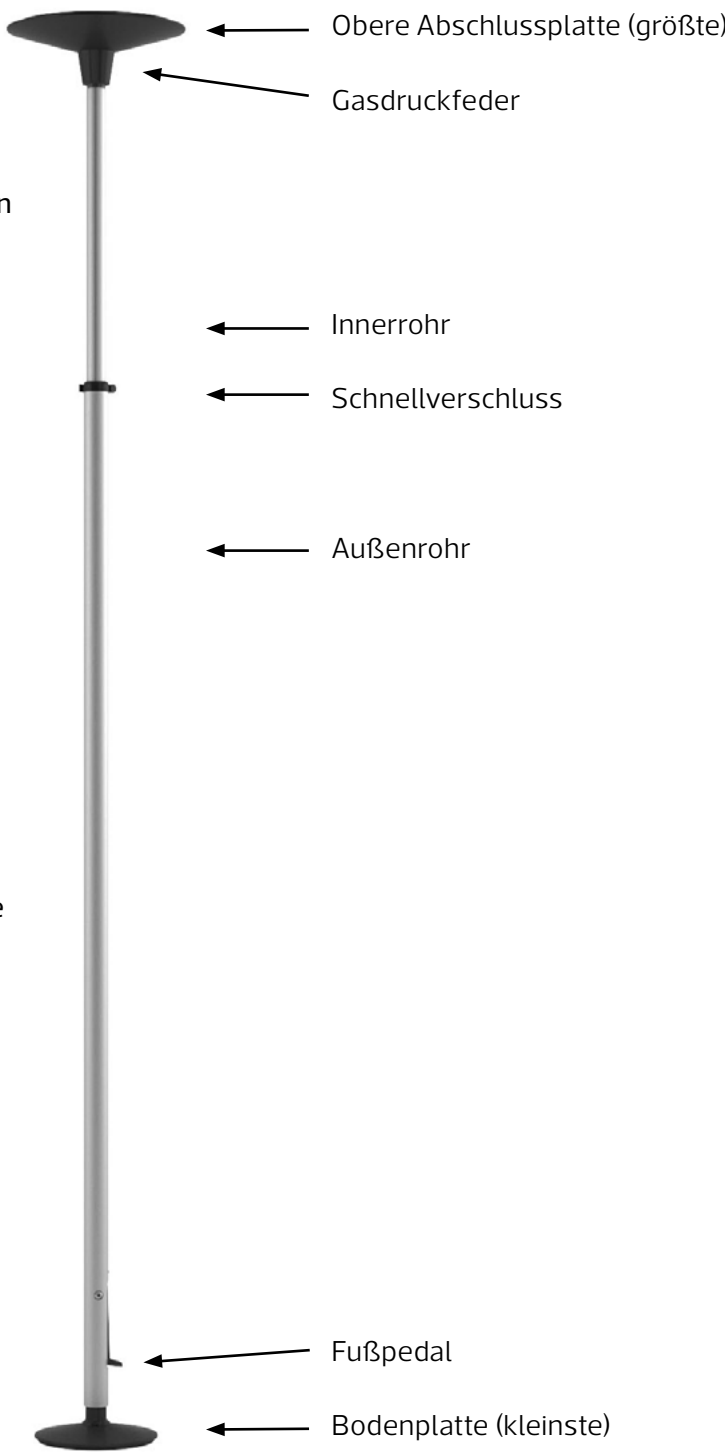
Kontraindikationen:

Das Produkt ist nicht für Personen mit geringer Armkraft, Personen mit sehr schlechtem Gleichgewicht oder mit erheblichen kognitiven Behinderungen geeignet. Bei jeder Verwendung von Hilfsmitteln

besteht die Gefahr eines Absturzes aufgrund falscher Montage oder unsachgemäßer Verwendung. Die Stange darf nicht so montiert

werden, dass die Gefahr einer Quetschung zwischen Möbelstück/Wand und Stange besteht. Gripo darf auch nicht auf einer losen Oberfläche montiert werden.

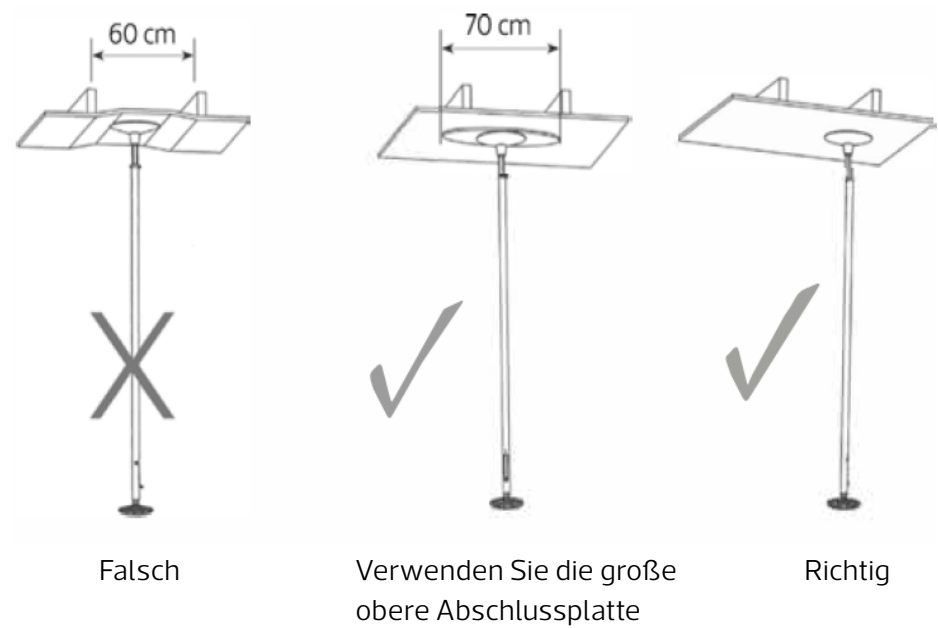
Das Produkt darf nicht ohne vorherige Schulung und vor dem Lesen und Verstehen der Gebrauchsanweisung verwendet werden.



GRIPO AN DER DECKE BEFESTIGEN

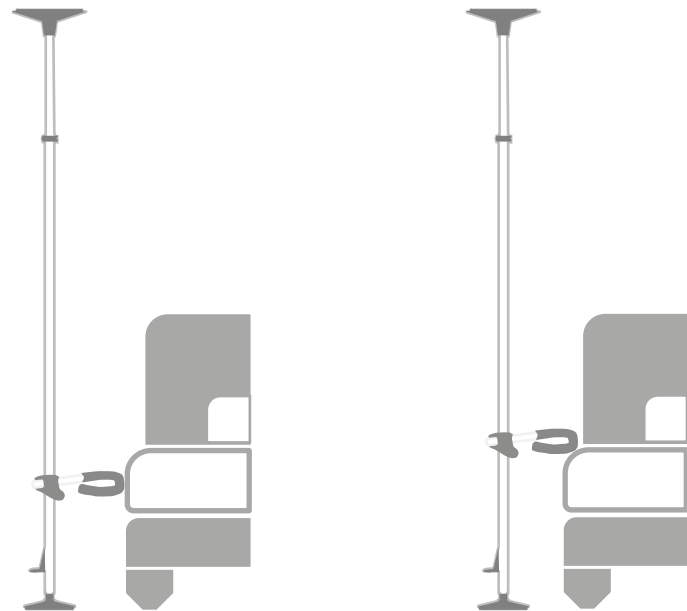
Vor der Installation von Gripo sollte die Deckenkonstruktion auf Festigkeit und die Möglichkeit, die Stange an der gewünschten Stelle zu platzieren, geprüft werden. Decke und Boden müssen ausreichend stark sein, um einer Punktlast von 100 kg standzuhalten.

Bei der Installation von Gripo an Gipsdecken oder anderen schwachen Decken wird empfohlen, das Zubehör 35153 – Große Deckenplatte zu verwenden, das eine zusätzliche Verstärkung zwischen der oberen Platte der Stange und der Decke gewährleistet.



Bedenken Sie immer die Einklemmgefahr zwischen der Haltestange und den Möbeln.

Um Einklemmen zwischen Bett/ Stuhl und Gripo zu vermeiden, kann ein Kreisgriff d30 oder ein entsprechendes Zubehör montiert werden, wie in den Abbildungen gezeigt.



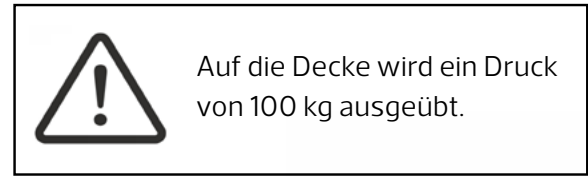
2. Montage

①

Bevor Sie mit der Montage beginnen:
Setzen Sie die Stange so auf die kleine Bodenplatte, dass der Stab in die Nut passt.

Gasdruckfeder oben auf das Innenrohr stecken und die Gasdruckfeder bis zum roten Warnhinweis hineinschieben.

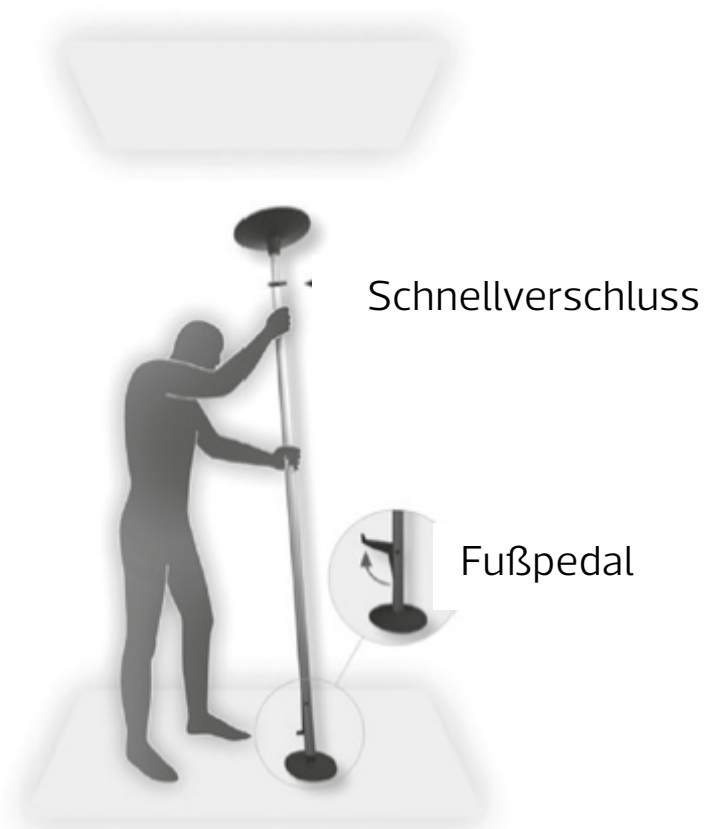
Bringen Sie die große obere Platte an der Oberseite der Gasfeder an.



②

Die Haltestange an der passenden Stelle platzieren.

Das Fußpedal herausziehen.



④

Das Innenrohr im Uhrzeigersinn drehen, bis das Innenrohr im Außenrohr einrastet.



③

Schieben Sie das Innenrohr so lange nach oben, bis die obere Abschlussplatte die Decke berührt. Die Bodenplatte berührt dabei den Boden.

Achten Sie darauf, dass die Stange senkrecht steht.



⑤

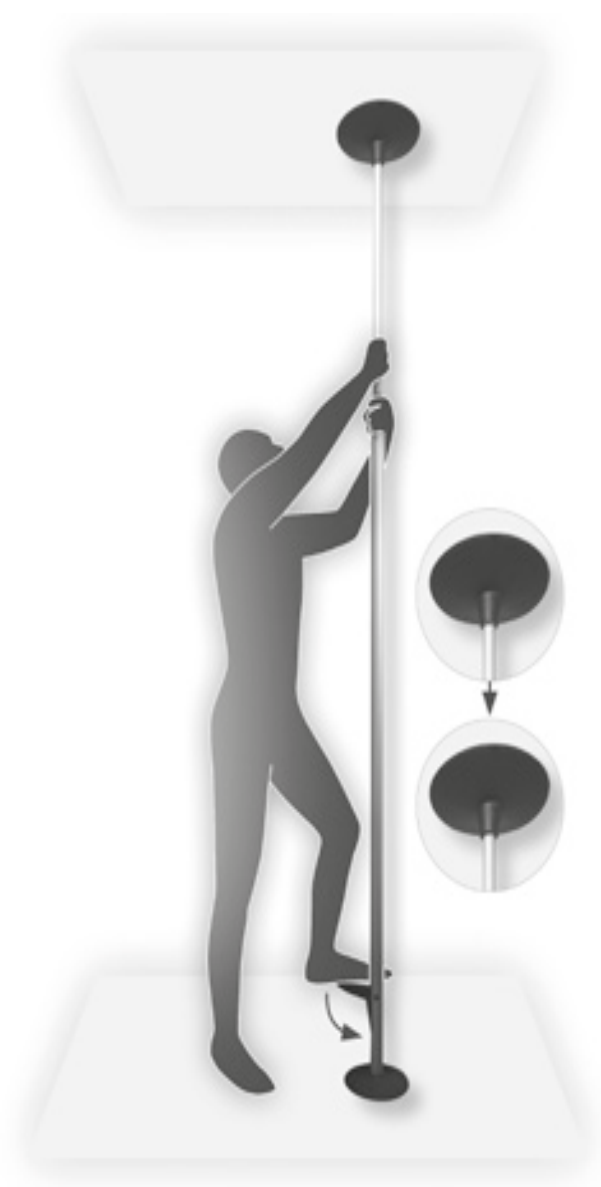
Den Schnellverschluss schließen.



6

Das Fußpedal nach unten drücken. Bei Unsicherheit, ob die Decke der Belastung standhält, achten Sie darauf, dass die Decke nicht reißt, während man das Fußpedal vorsichtig nach unten drückt.

Überprüfen Sie, ob die rote Markierung weg ist. Wenn die rote Markierung sichtbar ist, demontieren Sie die Stange und beginnen Sie bei Punkt 2.



Achten Sie während der Verwendung darauf, dass die rote Markierung nicht sichtbar ist. Sollte sie sichtbar werden, demontieren Sie die Stange und montieren Sie sie nochmals. Kontrollieren Sie, dass die Spannschraube an der Schnellkupplung nicht locker ist und das Innenrohr fest verschraubt ist. Wenn die rote Markierung noch sichtbar ist, könnte ein möglicher Grund sein, dass die Deckenkonstruktion nicht stark genug ist.

3. Demontage

Öffnen Sie den Schnellspanner und ziehen Sie das Fußpedal hoch. Drehen Sie bei Bedarf das Innenrohr gegen den Uhrzeigersinn.

Technische Spezifikationen

35200 Gripo

MAßE UND DIMENSIONEN	
Für Deckenhöhe	2,1 – 3,0m
Inneres Rohr	Ø31 x 6,0 x 1600mm
Äusseres Rohr	Ø40 x 3,0 x 1750mm
Durchsichtig Gasfederdruck	900N
Obere Abschlussplatte	Ø290mm
Bodenplatte	Ø200mm
Produktgewicht ohne Zubehör	4,7 kg

35210 Gripo Lang

MAßE UND DIMENSIONEN	
Für Deckenhöhe	2,6 – 3,2m
Inneres Rohr	Ø31 x 6,0 x 2100mm
Äusseres Rohr	Ø40 x 3,0 x 1750mm
Durchsichtig Gasfederdruck	900N
Obere Abschlussplatte	Ø290mm
Bodenplatte	Ø200mm
Produktgewicht ohne Zubehör	4,9kg

35202 Gripo Kurz

MAßE UND DIMENSIONEN	
Für Deckenhöhe	Niedriger als 2,1m
Inneres Rohr	Ø31 x 6,0 x Xmm
Äusseres Rohr	Ø40 x 3,0 x Xmm
Durchsichtig Gasfederdruck	900N
Obere Abschlussplatte	Ø290mm
Bodenplatte	Ø200mm
Produktgewicht ohne Zubehör	Ca 4,7 kg oder weniger

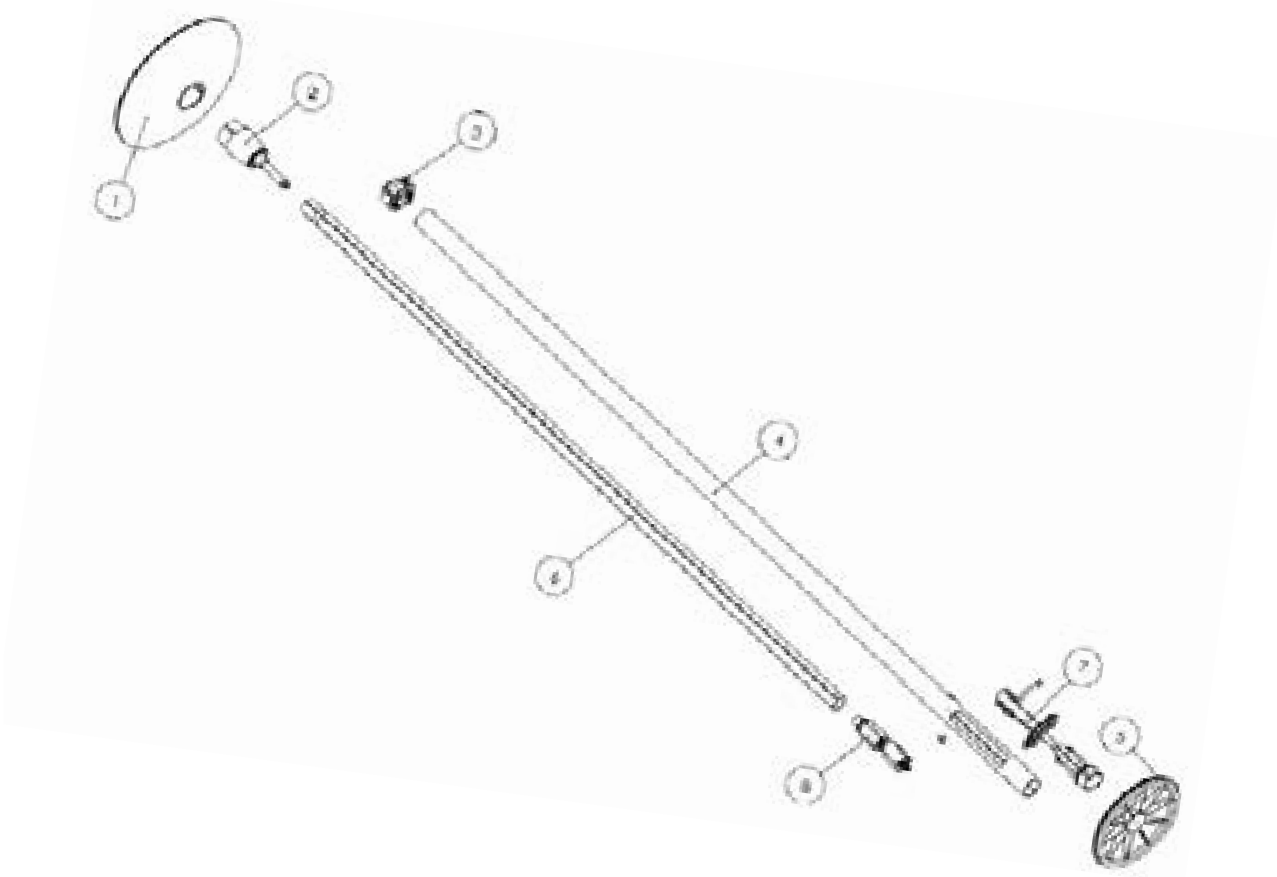
Max. Belastung horizontal in der Mitte des Balkens	100kg
Maximales Ben utzergewicht	210kg
Zu erwartende Produktlebensdauer	5 jahre

Technische Spezifikationen

MATERIALIEN UND KOMPONENTEN für 35200, 35210 und 35202:

Inneres und äusseres Rohr: Aluminum 6061 T6	Oberflächenbehandlung Rohr: Eloxiert
Gasfeder: MDI S16S1870, 900N	Obere Abschlussplatte und Bodenplatte: Plastik PA6 GF15

Ersatzteilliste



- 1 35110 Obere Abschlussplatte
- 2 35207 Gasfeder
- 3 35270 Schnellverschluss
- 4 35325 Äusseres Rohr
- 5 35112 Bodenplatte
- 6 35111 Inneres Rohr mit roter Etikettenfolie und doppeltem Spannfutter
- 7 35109 Komplettes Fußpedal
- 1+2+5 35102 Ober- und Unterplatte kompletter Bausatz

Funktionsprüfung von Produkt und Zubehör

Prüfen Sie nach Abschluss der Montage, dass die rote Markierung im oberen Teil des Innenrohrs, direkt unter der Kopfplatte, nicht sichtbar ist. Auch dies muss bei der Verwendung der Stange regelmäßig überprüft werden. Erscheint eine rote Markierung, muss die Stange neu montiert werden.

Mögliche Gründe für das Erscheinen der roten Markierung:

- Zu schwache Deckenkonstruktion, die dazu führt, dass die Kraft der Stange die Decke nach oben drückt. Verwenden Sie dann „Obere Abschlussplatte Lang“. Wenn dies nicht ausreicht, muss die Decke verstärkt oder die Stange an einen Ort verlegt werden, an dem die Konstruktion stark genug ist.
- Die Spannschraube am Schnellverschluss hat sich gelockert. Ziehen Sie die Mutter fest, bis der Schnellverschluss fest sitzt.

Zum Wiedereinsatz der Stange müssen alle Oberflächen auf Beschädigungen überprüft werden. Dies gilt insbesondere auch für die Gummidichtung in der oberen Abschlussplatte- und die Bodenplatte, die Reibung erzeugen. Wenn diese Anzeichen einer Verdunkelung aufweist, muss sie ersetzt werden.

Die Funktion des Schnellverschlusses wird überprüft, indem Gripo in einem Raum mit festem Deckenaufbau montiert wird. Wenn die rote Markierung nach der Montage nicht sichtbar ist, ist die Stange stabil.

Fehleranzeigen und deren Überprüfung

Wenn die Stange locker oder schief erscheint oder Spuren an der Decke oder am Boden vorhanden sind, die darauf hindeuten, dass sie sich verschoben hat, muss die Installation von einer sachkundigen Person überprüft werden. Wenn am oberen Ende des Innenrohrs direkt unter dem unteren Teil der oberen Abschlussplatte eine rote Warnmarkierung sichtbar ist, darf die Stange nicht verwendet werden, bis der Aufbau erneut durchgeführt wurde. Dies kann darauf hindeuten, dass die Stange entweder nicht richtig installiert ist oder dass die Deckenkonstruktion nicht stark genug ist und nachzugeben droht.

Regelmäßige Inspektion

TECHNISCHE LEBENSDAUER

Die erwartete Lebensdauer des Produkts wird auf 5 Jahre geschätzt, wenn es ordnungsgemäß und entsprechend dieser Bedienungsanleitung und den darin enthaltenen Sicherheits- und Wartungsanweisungen verwendet wird.

GENEREL

Grundsätzlich sind Kontrollen vor der Wiederinsatz ausreichend. Bei Stangen, die älter als 5 Jahre sind, sollte wie bei der Wiederinsatz jedes Jahr eine Inspektion durchgeführt werden.

SPEZIELLE BELASTUNGEN DES PRODUKTES

Wenn es sich um ein Standardprodukt für den normalen Gebrauch handelt, bedarf das Produkt keiner besonderen regelmäßigen Inspektion, die über die oben genannten hinausgeht.

Wenn das Produkt besonderen Belastungen ausgesetzt ist, ist es für jeden von Vorteil, dass es im Einzelfall beurteilt und die erforderliche Prüfung durchgeführt wird.

Hepro steht Ihnen auf Wunsch selbstverständlich mit Rat und Tat zur Seite.

Version	1 RD	EDIT	2022
Version	2 nd	EDIT	2023

Achtung! Das Benutzerhandbuch ist nur zum Zeitpunkt der Drucklegung gültig. Aktualisierte Gebrauchsanweisungen sind auf unserer Website verfügbar.

HEPRO